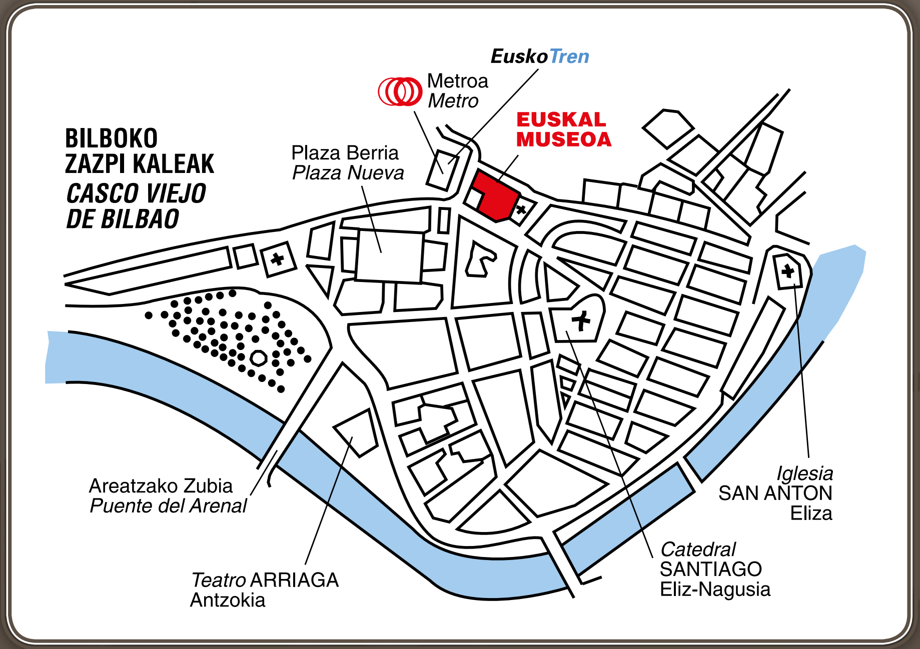
Škoromati, Podgrad, Eslovenia

EUSKAL MUSEOA · BILBAO · MUSEO VASCO
Miguel de Unamuno Plaza, 4 - 48006 BILBAO
Telf. +34-94-415 54 23 - Fax +34-94-479 06 08
http://euskal-museoa.org - museoa@euskal-museoa.org



Ikusleentzako Orduak

MUSEOA

Asteartetik Larunbatetara
Goizeko 11,00-etatik
arratsaldeko 17,00tararte

Igandea
Goizeko 11,00-etatik
arratsaldeko 14,00tararte

Horarios de Visita

MUSEO

De Martes a Sábado
de 11,00 a 17,00 horas

Domingo
de 11,00 a 14,00 horas

diChroma photography

Education and Culture DG
With the support of the Culture Programme of the European Union

Wilder Mann

ARGAZKIAK / FOTOGRAFÍAS: CHARLES FRÉGER

Gizon Basatia
El Hombre Salvaje

Krampus, Bad Mitterndorf, Austria

Inauteria Europako Erregea II Carnaval Rey de Europa II

2012 **ERAKUSKETA** EXPOSICIÓN

Martxoak 14 · Maiatzak 20
14 de Marzo · 20 de Mayo

Wilder Mann (2010-2011)

"He trabajado en la serie "Wilder Mann" durante 2010 y 2011, en 19 países europeos recorridos en el siguiente orden: Austria, Italia, Hungría, Eslovenia, Macedonia, Bulgaria, Grecia, Polonia, República Checa, Eslovaquia, España, Portugal, Alemania, Croacia, Suiza, Francia, Rumania, Finlandia y Escocia.

Se podría hablar de un inventario poético de las figuras de hombre salvaje en los pueblos de Europa, en el contexto de la cultura occidental. Son retratos de figuras únicas o de grupos de miembros de comunidades campesinas ligadas a las tradiciones europeas de las mascaradas. Los personajes fotografiados toman parte en los rituales, principalmente en invierno, celebrando el inicio del año, el ciclo de las estaciones, el inicio o el fin del invierno, la fertilidad, la muerte, la vida. Se comienza el día de Todos los Santos en Cerdeña y se finaliza con la Cuaresma en el sur de Polonia.

He centrado mi proyecto fotográfico en la idea del hombre como bestia, su "devenir-animal" y las variaciones según la mitología. Es en las cabras, los jabalís, los osos, los diablos o en otros personajes híbridos y zoomorfos en los que reside la figura emblemática del "Wilder Mann". La mayoría de las veces, el Hombre salvaje viste un atuendo realizado con elementos tomados de la naturaleza o con pieles de animales y su cara se vuelve irreconocible bien sea por una máscara, o por un traje que le cubre totalmente. Un accesorio -bastón, mazo u otro- y uno o varios campanos pueden completar su vestimenta. Y son éstos los que acompasan la marcha del Hombre salvaje, acompañando cada uno de sus movimientos de un repique sonoro que marca su virilidad y su fuerza. Se podría decir que el "Wilder Mann" encarna el complejo vínculo de amor y odio que mantiene el hombre con su medio ambiente".

Charles Fréger

Djolomari, Begnishte, Macedonia

Cerbul (Cerf), Corlata, Rumania

Boes, Ottana, Cerdeña, Italia

Dondolaši, Grobnick, Croacia

Wilder Mann (2010-2011)

"2010 eta 2011. urteetan, "Wilder Mann" seriean egin izan dut lan Europako 19 herrialdetan. Hain zuzen ere, hurrenkera honetan ibili naiz herrialdeotatik: Austria, Italia, Hungaria, Eslovenia, Mazedonia, Bulgaria, Grezia, Polonia, Txekiar Errepublika, Eslovakia, Espainia, Portugal, Alemania, Kroazia, Suitza, Frantzia, Errumania, Finlandia eta Eskozia.

Europako herrietako gizaki basatien gaineko inbentario poetikoari buruz hitz egin genezake, mendebaldeko kulturari dagokionez. Maskaraden tradizio europarrei lotutako komunitate nekazarien kide-taldeen edo figura bakanen gaineko erretratuak dira. Argazkietan agertzen diren pertsonaiek erritualetan hartzen dute parte, bereziki neguan, eta hainbat gauza ospatzen dituzte: urte hasiera, urtaroen zikloa, neguaren hasiera edo amaiera, emankortasuna, heriotza, bizitza. Domu Santu egunean hasten da, Sardinian, eta Garizuman amaitzen da, Poloniako hegoaldean.

Nire argazki-proiektua gizaki basatiaren ideian oinarritu dut, bai eta gizakiak "animalia gisa duen bilakaeran" eta mitologiaren araberako bariazioetan ere. "Wilder Mann" delakoaren figura enblematikoa ahuntzetan, basurdeetan, hartzetan, deabruetan edo beste pertsonaia hibrido eta zoomorfo batzuetan agertzen da. Gehienetan, Gizon Basatiak naturatik hartutako elementuz osatutako arropak daramatza, edo, bestela, animalien larruekin joaten da jantzita, eta aurpegia ezin zaio ezagutu, maskara bat daramalako edo arropak goitik behera estaltzen duelako bere gorputza. Osagarri batek –makila, mazoa edo besteren bat– eta kanpai batek edo gehiagok osa ditzakete haren arropak. Eta kanpai horiek dira, hain zuzen ere, Gizon Basatiaren martxaren konpasa markatzen dutenak, bere mugimenduetako bakoitza soinuz lagunduz. Soinu horrek, gainera, bere gizontasuna eta indarra azpimarratzen du. Esan daiteke "Wilder Mann" delakoak islatu egiten duela gizakiak bere inguruarekin duen maitasunezko eta gorrotozko lotura konplexua".

Charles Fréger

Urtzu y Colonganos, Austis, Cerdeña, Italia